

價單 Price List

第一部份：基本資料

Part 1: Basic Information

| | | | |
|---|---------------------------------|-------------------------------|-----|
| 發展項目名稱 Name of Development | 君柏 The Zumurud | 期數 (如有) Phase No. (if any) | -- |
| 發展項目位置 Location of Development | 亞皆老街204號# 204 Argyle Street# | | |
| 發展項目 (或期數) 中的住宅物業的總數 The total number of residential properties in the development (or phase of the development) | | | 228 |

| 印製日期 Date of Printing | 價單編號 Number of Price List |
|--------------------------|------------------------------|
| 16/3/2016 | 1 |

修改價單(如有)

Revision to Price List (if any)

| 修改日期 Date of Revision | 經修改的價單編號 Numbering of Revised Price List | 如物業價錢經修改，請以「✓」標示 Please use "✓" to indicate changes to prices of residential properties |
|--------------------------|---|--|
| | | 價錢 Price |
| 24/3/2016 | 1A | |

#：此臨時門牌號數有待發展項目建成時確認。 The provisional street number is subject to confirmation when the Development is completed.

Price List No. 1A

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

| 物業的描述 Description of Residential Property | | | 實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.) | 售價 (元) Price (\$) | 實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.) | 其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-------------|------------|---|----------------------------|--|--|---------------|-----|-----|-----|-----|-----|--|------------------|----------------|-----------------|--------------|----------------------|------------|-----------------|---------------|------------|
| 大廈名稱 Block Name | 樓層 Floor | 單位 Unit | | | | 平方米(平方呎) sq. metre (sq. ft.) | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | 空調機房 Air- conditioning plant room | 窗台 Bay window | 閣樓 Cockloft | 平台 Flat roof | 花園 Garden | 停車位 Parking space | 天台 Roof | 梯屋 Stairhood | 前庭 Terrace | 庭院 Yard |
| 1 | 10 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,552,000 | 278,387 (25,857) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 11 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,552,000 | 278,387 (25,857) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 12 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,552,000 | 278,387 (25,857) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 15 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,578,000 | 284,798 (26,453) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 16 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,578,000 | 284,798 (26,453) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 17 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,578,000 | 284,798 (26,453) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 18 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$46,946,000 | 293,346 (27,247) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 19 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$46,946,000 | 293,346 (27,247) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 20 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$46,946,000 | 293,346 (27,247) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 1 | 21 | B | 160.036 (1723) 露台 Balcony: 4.797 (52) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$46,946,000 | 293,346 (27,247) | --- | 4.958 (53) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 2 | 10 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$41,967,000 | 278,181 (25,842) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 2 | 10 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,820,000 | 277,909 (25,826) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 2 | 11 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$41,967,000 | 278,181 (25,842) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |
| 2 | 11 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,820,000 | 277,909 (25,826) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

| 物業的描述 Description of Residential Property | | | 實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.) | 售價 (元) Price (\$) | 實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.) | 其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) | | | | | | | | | |
|--|-------------|------------|---|----------------------------|--|--|------------------|----------------|-----------------|--------------|----------------------|------------|-----------------|---------------|------------|
| 大廈名稱 Block Name | 樓層 Floor | 單位 Unit | | | | 空調機房 Air- conditioning plant room | 窗台 Bay window | 閣樓 Cockloft | 平台 Flat roof | 花園 Garden | 停車位 Parking space | 天台 Roof | 梯屋 Stairhood | 前庭 Terrace | 庭院 Yard |
| 2 | 12 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$41,967,000 | 278,181 (25,842) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 12 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,820,000 | 277,909 (25,826) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 15 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,993,000 | 284,982 (26,474) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 15 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$43,846,000 | 284,568 (26,445) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 16 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,993,000 | 284,982 (26,474) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 16 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$43,846,000 | 284,568 (26,445) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 17 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,993,000 | 284,982 (26,474) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 17 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$43,846,000 | 284,568 (26,445) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 18 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,050 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 18 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 293,447 (27,270) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 19 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,050 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 19 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 293,447 (27,270) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 20 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,050 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 20 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 293,447 (27,270) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

| 物業的描述 Description of Residential Property | | | 實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.) | 售價 (元) Price (\$) | 實用面積 每平方米呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.) | 其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) | | | | | | | | | |
|--|-------------|------------|---|----------------------------|--|--|------------------|----------------|-----------------|--------------|----------------------|------------|-----------------|---------------|------------|
| 大廈名稱 Block Name | 樓層 Floor | 單位 Unit | | | | 空調機房 Air- conditioning plant room | 窗台 Bay window | 閣樓 Cockloft | 平台 Flat roof | 花園 Garden | 停車位 Parking space | 天台 Roof | 梯屋 Stairhood | 前庭 Terrace | 庭院 Yard |
| 2 | 21 | A | 150.862 (1624) 露台 Balcony: 4.599 (50) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,050 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 2 | 21 | B | 154.079 (1658) 露台 Balcony: 4.591 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 293,447 (27,270) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 10 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$41,967,000 | 278,165 (25,842) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 10 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,820,000 | 279,001 (25,920) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 11 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$41,967,000 | 278,165 (25,842) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 11 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,820,000 | 279,001 (25,920) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 12 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$41,967,000 | 278,165 (25,842) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 12 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,820,000 | 279,001 (25,920) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 15 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,993,000 | 284,965 (26,474) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 15 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$43,846,000 | 285,686 (26,541) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 16 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,993,000 | 284,965 (26,474) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 16 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$43,846,000 | 285,686 (26,541) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 17 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$42,993,000 | 284,965 (26,474) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 17 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$43,846,000 | 285,686 (26,541) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

第二部份：面積及售價資料 Part 2: Information on Area and Price

| 物業的描述 Description of Residential Property | | | 實用面積 (包括露台, 工作平台及陽台(如有)) 平方米(平方呎) Saleable Area (including balcony, utility platform and verandah, if any) sq. metre (sq. ft.) | 售價 (元) Price (\$) | 實用面積 每平方米/呎售價 元, 每平方米 (元, 每平方呎) Unit Rate of Saleable Area \$ per sq. metre (\$ per sq. ft.) | 其他指明項目的面積(不計算入實用面積) Area of other specified items (Not included in the Saleable Area) | | | | | | | | | |
|--|-------------|------------|---|----------------------------|---|--|------------------|----------------|-----------------|--------------|----------------------|------------|-----------------|---------------|------------|
| 大廈名稱 Block Name | 樓層 Floor | 單位 Unit | | | | 空調機房 Air- conditioning plant room | 窗台 Bay window | 閣樓 Cockloft | 平台 Flat roof | 花園 Garden | 停車位 Parking space | 天台 Roof | 梯屋 Stairhood | 前庭 Terrace | 庭院 Yard |
| 3 | 18 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,033 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 18 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 294,600 (27,369) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 19 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,033 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 19 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 294,600 (27,369) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 20 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,033 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 20 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 294,600 (27,369) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 21 | A | 150.871 (1624) 露台 Balcony: 4.593 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$44,361,000 | 294,033 (27,316) | --- | 4.720 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 3 | 21 | B | 153.476 (1652) 露台 Balcony: 4.569 (49) 工作平台 Utility Platform: 1.500 (16) | \$45,214,000 | 294,600 (27,369) | --- | 4.745 (51) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |

第三部份：其他資料

Part 3 : Other Information

1) 準買家應參閱發展項目的售樓說明書，以了解該項目的資料。
Prospective purchasers are advised to refer to the sales brochure for the Development for information on the Development.

2) 根據《一手住宅物業銷售條例》第 52(1)條及第 53(2)及(3)條， -
According to sections 52(1) and 53(2) and (3) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, -

第 52(1)條 / Section 52(1)

在某人就指明住宅物業與擁有人訂立臨時買賣合約時，該人須向擁有人支付售價的 5%的臨時訂金。

A preliminary deposit of 5% of the purchase price is payable by a person to the owner on entering into a preliminary agreement for sale and purchase in respect of the specified residential property with the owner.

第 53(2)條 / Section 53(2)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約，並於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則擁有人必須在該日期後的 8 個工作日內，簽立該買賣合約。

If a person executes an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase, the owner must execute the agreement for sale and purchase within 8 working days after that date.

第 53(3)條 / Section 53(3)

如某人於某日期訂立臨時買賣合約時，但沒有於該日期後的 5 個工作日內，就有關住宅物業簽立買賣合約，則 - (i) 該臨時合約即告終止；(ii) 有關的臨時訂金即予沒收；及 (iii) 擁有人不得就該人沒有簽立買賣合約而針對該人提出進一步申索。

If a person does not execute an agreement for sale and purchase in respect of the residential property within 5 working days after the date on which the person enters into the preliminary agreement for sale and purchase-

(i) the preliminary agreement is terminated;(ii) the preliminary deposit is forfeited; and (iii) the owner does not have any further claim against the person for the failure.

3) 實用面積及屬該住宅物業其他指明項目的面積是按《一手住宅物業銷售條例》第 8 條及附表二第 2 部的計算得出的。

The saleable area and area of other specified items of the residential property are calculated in accordance with section 8 and Part 2 of Schedule 2 to the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance.

4)(i) 註：於本第 4 節內，「售價」指本價單第二部份表中所列之價錢，而「成交金額」指臨時買賣合約及買賣合約所載之價錢（即售價經計算適用折扣後之價錢）。因應不同支付條款及／或折扣按售價計算得出之價目，皆以四捨五入方式換算至千位數作為成交金額。

Note: In this section 4, "Price" means the price set out in Part 2 of this price list, and "Transaction Price" means the purchase price set out in the preliminary agreement for sale and purchase and agreement for sale and purchase, i.e. the purchase price after applying the applicable discounts on the Price. The price obtained after applying the relevant terms of payment and/or applicable discounts on the Price will be rounded to the nearest thousand (i.e. if the hundreds digit of the price obtained is 5 or above, rounded up to the nearest thousand or if the hundreds digit of the price obtained is 4 or below, rounded down to the nearest thousand) to determine the Transaction Price.

支付條款:

Terms of Payment :

(一) 建築期付款一 – 照售價

1. 成交金額 5% 臨時訂金於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於其後 5 個工作天內簽署買賣合約。
2. 成交金額 5% 加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後 30 天內繳付。
3. 成交金額 90% 於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內繳付。

本支付條款提供「成交金額 30% 第二按揭」安排，該安排詳情見 4(iii)。

(1) Regular Payment I – the Price

1. 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase must be signed by the Purchaser within 5 working days thereafter.
2. 5% of the Transaction Price being the Further Deposit shall be paid within 30 days after the Purchaser signs the preliminary agreement for sale and purchase.
3. 90% of the Transaction Price shall be paid within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser.

The arrangement of “second mortgage for 30% of the Transaction Price” will be provided under these terms of payment. Please see 4(iii) for the details of that arrangement.

(二) 建築期付款二 – 照售價

1. 成交金額 5% 臨時訂金於買方簽署臨時買賣合約時繳付，買方並須於其後 5 個工作天內簽署買賣合約。
2. 成交金額 5% 加付訂金於買方簽署臨時買賣合約後 30 天內繳付。
3. 成交金額 90% 於賣方就其有能力將物業有效地轉讓予買方一事向買方發出通知的日期後的 14 天內繳付。

本支付條款提供「成交金額 30% 第二按揭」安排，該安排詳情見 4(iii)。

(2) Regular Payment II – the Price

1. 5% of the Transaction Price being the Preliminary Deposit shall be paid upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase. The agreement for sale and purchase must be signed by the Purchaser within 5 working days thereafter.
2. 5% of the Transaction Price being the Further Deposit shall be paid within 30 days after the Purchaser signs the preliminary agreement for sale and purchase.
4. 90% of the Transaction Price shall be paid within 14 days after the date of the notification to the Purchaser that the Vendor is in a position validly to assign the property to the Purchaser.

The arrangement of “second mortgage for 30% of the Transaction Price” will be provided under these terms of payment. Please see 4(iii) for the details of that arrangement.

4(ii) 售價獲得折扣基礎: The basis on which any discount on the price is available:

(a) 只適用於「建築期付款一」支付條款之優惠

(i) 買方可獲以下其中一項優惠（買方必須於簽署臨時買賣合約時選擇其中一種優惠）：

(I) 額外售價 8% 折扣優惠； 或

(II) 「代繳 100% 第 1 標準從價印花稅」優惠

賣方會代買方繳付所購之住宅物業所須就買賣合約(如該買賣合約須以第 1 標準稅率徵收從價印花稅)繳付從價印花稅的 100% (上限為成交金額的 8.5%)。詳請以相關交易文件條款作準(包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購住宅物業每一期樓款及餘款)。

(ii) 於 2016 年 5 月 31 日或之前簽署臨時買賣合約購買本價單所列之住宅物業之買方可獲額外售價 3% 折扣優惠。

Benefits applicable to the terms of payment of “Regular Payment I” only

(i) The Purchaser shall be entitled to enjoy either one of the benefits set out below (the Purchaser must choose either one of the benefits upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase):

(I) An extra 8% discount on the Price; OR

(II) “100% of Ad Valorem Stamp Duty at Scale 1” Benefit :

The Vendor will pay 100% of the Ad Valorem Stamp Duty (subject however to a cap of 8.5% of the Transaction Price) payable by the Purchaser for the purchase of the relevant residential property on the agreement for sale and purchase (if that agreement for sale and purchase is subject to the payment of Ad Valorem Stamp Duty at Scale 1) for the Purchaser. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the Transaction Price according to the respective dates stipulated in the agreement for sale and purchase).

(ii) An extra 3% discount from the Price would be offered to a Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchases a residential property listed in this price list on or before 31st May 2016.

(b) 只適用於「**建築期付款二**」支付條款之優惠

(i) 買方可獲以下其中一項優惠（買方必須於簽署臨時買賣合約時選擇其中一種優惠）：

(I) 額外售價 4% 折扣優惠； 或

(II) 「代繳 100% 第 2 標準從價印花稅」優惠

賣方會代買方繳付所購之住宅物業所須就買賣合約(如該買賣合約須以第 2 標準稅率徵收從價印花稅)繳付從價印花稅的 100% (上限為成交金額的 4.25%)。詳請以相關交易文件條款作準(包括但不限於買方須依照買賣合約訂定的日期付清所購住宅物業每一期樓款及餘款)。

(ii) 於 2016 年 5 月 31 日或之前簽署臨時買賣合約購買本價單所列之住宅物業之買方可獲額外售價 7% 折扣優惠。

Benefits applicable to the terms of payment of “Regular Payment II” only

(i) The Purchaser shall be entitled to enjoy either one of the benefits set out below (the Purchaser must choose either one of the benefits upon signing of the preliminary agreement for sale and purchase):

(I) An extra 4% discount on the Price; OR

(II) “100% of Ad Valorem Stamp Duty at Scale 2” Benefit :

The Vendor will pay 100% of the Ad Valorem Stamp Duty (subject however to a cap of 4.25% of the Transaction Price) payable by the Purchaser for the purchase of the relevant residential property on the agreement for sale and purchase (if that agreement for sale and purchase is subject to the payment of Ad Valorem Stamp Duty at Scale 2) for the Purchaser. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents (including without limitation that the Purchaser shall settle each part payment and the balance of the Transaction Price according to the respective dates stipulated in the agreement for sale and purchase).

(ii) An extra 7% discount from the Price would be offered to a Purchaser who signs the preliminary agreement for sale and purchase to purchases a residential property listed in this price list on or before 31st May 2016.

(c) (i) 買方簽署一份臨時買賣合約購買兩個或三個發展項目住宅物業（不論是否包括於此價單內或發展項目其他不同價單內的住宅物業）可就該等住宅物業包括於此價單內者獲額外售價 1% 折扣優惠。

Where a purchaser signs one preliminary agreement for sale and purchase to purchase two or three residential properties in the Development (whether included in this price list or in other different price lists of the Development), an extra 1% discount from the Price would be offered to the purchaser in respect of any such residential property which is included in this price list.

(ii) 買方簽署一份臨時買賣合約購買四個或以上發展項目住宅物業（不論是否包括於此價單內或發展項目其他不同價單內的住宅物業）可就該等住宅物業包括於此價單內者獲額外售價 2% 折扣優惠。

Where a purchaser signs one preliminary agreement for sale and purchase to purchase four or more residential properties in the Development (whether included in this price list or in other different price lists of the Development), an extra 2% discount from the Price would be offered to the purchaser in respect of any such residential property which is included in this price list.

4)(iii) 可就購買發展項目中的指明住宅物業而連帶獲得的任何贈品、財務優惠或利益:

Any gift, or any financial advantage or benefit, to be made available in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development:

(a) 見 4(ii)。

See 4(ii).

(b) 「**提早付清餘款現金回贈**」優惠

如買方提前於簽署臨時買賣合約後 90 天內*付清成交金額餘款，可獲賣方送出成交金額 1% 之現金回贈。惟買方必須於付清成交金額後 7 天內，以書面通知賣方並提供買方於香港上海滙豐銀行有限公司/恒生銀行有限公司/渣打銀行(香港)有限公司/中國銀行(香港)有限公司的銀行帳戶資料，經賣方核實所有由買方提供的資料後，賣方會於收到通知及銀行帳戶資料後 45 天內將現金回贈直接存入買方指定的銀行帳戶。詳情以相關交易文件條款作準。

*以賣方代表律師實際收到款項日期計算

“Cash Rebate for Early Settlement” Benefit

A cash rebate of 1% of Transaction Price will be provided to the Purchaser if the Purchaser settles the balance of the Transaction Price within 90 days* after the date of preliminary agreement for sale and purchase, provided that the Purchaser shall, by written notice to the Vendor within 7 days of full payment of the Transaction Price, notify the Vendor and provide details of his/her bank account at The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited / Hang Seng Bank Limited / Standard Chartered Bank Limited / Bank of China (Hong Kong) Limited. Subject to verification of all information provided by the Purchaser, the Vendor will, within 45 days of receipt of such notification and the relevant information, directly deposit the cash rebate into the bank account designated by the Purchaser. Subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

* subject to the actual date of receipt of payment by the Vendor's solicitors

(c) 「成交金額 30% 第二按揭」安排[#]

買方可向栢鋒投資有限公司或其介紹之第二按揭承按人（「第二承按人」）申請最高達成交金額之 30% 或物業估價（由第二承按人釐定）之 30%（以較低者為準）之第二按揭（「第二按揭」）。一按加二按總貸款額合共不超過成交金額之 80% 或物業估價之 80%（以較低者為準）。第二按揭最高貸款金額為港幣 1,200 萬元。第二按揭及其申請受以下條款及條件規限[#]：

1. 買方須先確定第一按揭銀行同意第二按揭之簽立，並能出示足夠文件證明第一按揭加第二按揭及其它貸款之每月總還款額對其每月總入息之比率不超過香港金融管理局最新公佈之「供款與入息比率」。
2. 第二按揭年期必須不長於第一按揭年期或 20 年，以較短年期為準。
3. 第二按揭的年利率以第二承按人引用之最優惠利率(P)減 1% (P-1%)計算。P 為浮動利率，於本價單日期 P 為每年 5.25%。最終按揭利率以第二承按人審批結果而定，賣方並無就其作出，或不得被視為就其作出任何不論明示或隱含之陳述、承諾或保證。
4. 所有第二按揭之文件必須由賣方指定之律師行辦理，並由買方負責有關費用。
5. 買方如成功提取第二按揭貸款，須向第二承按人之服務代理公司 AMTD Asset Management Limited 支付手續費[^]，金額為港幣 5,000 元。

[^] 此手續費由 AMTD Asset Management Limited 收取，與賣方及第二承按人無關，且於任何情況下賣方及第二承按人均無需為此負責。

買方於決定選擇此安排前，請先向第一按揭銀行及第二承按人之服務代理公司 AMTD Asset Management Limited 查詢清楚第一按揭及第二按揭之按揭條款及條件、批核條件、申請手續及服務收費。

第二按揭條款及批核條件僅供參考，第二承按人保留不時更改第二按揭條款及批核條件的權利。

不論第二承按人是否為賣方：(i)有關第一按揭及第二按揭之批核與否及按揭條款以第一按揭銀行及第二承按人之最終決定為準，與作為賣方之栢鋒投資有限公司無關，且於任何情況下栢鋒投資有限公司作為賣方均無需為此負責；及 (ii)賣方並無或不得被視為就第一按揭及第二按揭之按揭條款及批核作出任何不論明示或隱含之陳述、承諾或保證。

[#] 所有第一按揭及第二按揭的條款及條件受制於香港金融管理局不時發出之最新指引。

The arrangement of “second mortgage for 30% of Transaction Price”[#]

The Purchaser may apply to Bradford Investments Limited or any other second mortgagee referred by the Vendor (the “Second Mortgagee”) for second mortgage with a maximum loan amount equivalent to 30% of the Transaction Price or 30% of the valuation of the property (as determined by the Second Mortgagee) (whichever is lower) (the “Second Mortgage”). The total loan amount of the first mortgage and the Second Mortgage shall not exceed 80% of the Transaction Price or 80% of the valuation of the property (whichever is lower). The maximum loan amount of the Second Mortgage is HK\$12,000,000. The Second Mortgage and its application are subject to the following terms and conditions[#]:

1. The Purchaser shall ensure that the first mortgagee bank consents to the execution of the Second Mortgage, and provide sufficient documents to prove that the ratio of the total amount of monthly installment of the first mortgage, Second Mortgage and any other loan to the Purchaser's total monthly income does not exceed the latest Debt Servicing Ratio as announced by The Hong Kong Monetary Authority.
2. The maximum tenure of the Second Mortgage shall not exceed the tenure of the first mortgage or 20 years, whichever is shorter.
3. The interest rate of the Second Mortgage shall be the Prime Rate (P) quoted by the Second Mortgagee minus 1% (P-1%). P is subject to fluctuation. P as at the date of this price list is 5.25% per annum. The final mortgage rate will be subject to final approval by the Second Mortgagee. No representation, undertaking or warranty, whether express or implied, is given, or shall be deemed to have been given by the Vendor in respect thereof.
4. All legal documents in relation to the Second Mortgage must be prepared by the solicitors' firm designated by the Vendor. All expenses incurred shall be paid by the Purchaser.
5. If the Purchaser successfully draws the Second Mortgage loan, an administration fee[^] will be payable by the Purchaser to AMTD Asset Management Limited, the service agency of the Second Mortgagee, the amount of which should be HK\$5,000.

[^] This administration fee is charged by AMTD Asset Management Limited and is not related to the Vendor and the Second Mortgagee. The Vendor and the Second Mortgagee shall under no circumstances be responsible therefor.

The Purchaser is advised to enquire with the first mortgagee bank and AMTD Asset Management Limited, the service agency of the Second Mortgagee on details of the terms and conditions of the mortgages, approval conditions, application procedures and service charge(s) of the first mortgage and the Second Mortgage before choosing this arrangement.

The terms and conditions and approval conditions of the Second Mortgage are for reference only, the Second Mortgagee reserves the right to change the terms and conditions and approval conditions of the Second Mortgage from time to time as it sees fit.

Whether or not the Second Mortgagee is the Vendor: (i) the terms and conditions and the approval of applications for the first mortgage and the Second Mortgage are subject to the final decision of the first mortgagee bank and the Second Mortgagee, and are not related to Bradford Investments Limited in its capacity as the Vendor (who shall under no circumstances be responsible therefor); and (ii) no representation, undertaking or warranty, whether express or implied, is given, or shall be deemed to have been given by Vendor in respect of the terms and conditions and the approval of applications for the first mortgage and the Second Mortgage.

[#] All terms and conditions of the first mortgage and Second Mortgage are subject to the latest guideline as may be issued by the Hong Kong Monetary Authority from time to time.

(d) 「車位優先認購」優惠

(i) 就本(d)段而言，「指明時段」指截至 2016 年 5 月 31 日（及包括該日）之時段。

(ii) 買方於一份臨時買賣合約下購買發展項目的住宅物業，如該臨時買賣合約於指明時段內簽立，可優先認購發展項目下述適用數目住客停車位（受制於合約），唯已按該臨時買賣合約簽立買賣合約方作實（下文所述之住宅物業指買方決定納入本(d)(ii)段優惠之住宅物業）：

- (A) 購買一個住宅物業之適用數目之住客停車位為一個。
- (B) 購買兩個住宅物業之適用數目之住客停車位為三個。
- (C) 購買三個住宅物業之適用數目之住客停車位為五個。
- (D) 購買三個以上住宅物業，決定適用數目之住客停車位之方法如下：
 - (1) 每湊足三個住宅物業適用數目即有五個；
 - (2) 另外加上：
 - (I) 一個（若餘下湊不足三個之住宅物業數目為一個）；或
 - (II) 三個（若餘下湊不足三個之住宅物業數目為兩個）。

(iii) (A) 一個發展項目的住宅物業（「相關物業」）的買方可優先認購發展項目兩個住客停車位（受制於合約），如：

- (1) 相關物業能與一「指明物業」作配對（見下文(d)(iii)(B)段。每一指明物業只可被配對兩次（不論配對該指明物業之住宅物業是按發展項目任何價單或是以拍賣或招標方式出售），唯上文(d)(ii)(B)或(d)(ii)(D)(2)(II) 段所包括的兩個指明物業中，其中一個只可被配對一次，另外一個不可被配對）；及
- (2) 相關物業的臨時買賣合約（「相關臨約」）於作配對的指明物業的臨時買賣合約（「配對物業臨約」）簽立之後於指明時段內簽立；

唯已按相關臨約簽立買賣合約及已按配對物業臨約簽立買賣合約方作實。

(B) 「指明物業」指一個其臨時買賣合約於指明時段內簽立的發展項目的住宅物業（不論該住宅物業是按發展項目任何價單或是以拍賣或招標方式出售）。不過，「指明物業」不包括已按上文(d)(ii)(C)、(d)(ii)(D)(1)或(d)(iii)(A)段獲優先認購發展項目住客停車位的發展項目的住宅物業或任何已按相關拍賣或招標文件透過與其他的發展項目的住宅物業作配對而獲優先認購發展項目住客停車位的發展項目的住宅物業。如相關物業的買方是或包括一指明物業的買方（或其任何「親屬」）或構成該買方之任何人（或其任何「親屬」），則相關物業可與該指明物業作配對。一人之「親屬」指該人之配偶、父母、子女、兄弟姊妹、祖父母或外祖父母、孫、孫女、外孫或外孫女。

(iv) 儘管本(d)段有任何規定，不得就同一個住宅物業同時按上文(d)(ii)及(d)(iii)段獲優先認購發展項目住客停車位。

(v) 停車位售價及詳情將由賣方全權及絕對酌情決定，並容後公佈。本(d)段所述優惠詳情以相關交易文件條款作準。

“Carpark Purchase” Benefit

(i) For the purpose of this paragraph (d), “specified period” means the period up to and inclusive of 31st May 2016.

(ii) A purchaser will have the priority (subject to contract) to purchase the applicable number of residential car parking space(s) in the Development mentioned below if that purchaser purchases residential property(ies) in the Development under one preliminary agreement for sale and purchase and that preliminary agreement for sale and purchase is entered into within the specified period, subject to the agreement for sale and purchase having been entered into in accordance with that preliminary agreement for sale and purchase (residential property(ies) mentioned below means those residential property(ies) which the purchaser decides to include for the application of the benefit under this paragraph (d)(ii)):

- (A) The applicable number of residential car parking space is one where one residential property is being purchased.
- (B) The applicable number of residential car parking spaces is three where two residential properties are being purchased.
- (C) The applicable number of residential car parking spaces is five where three residential properties are being purchased.
- (D) Where more than three residential properties are being purchased, the applicable number of residential car parking spaces shall be determined as follows:
 - (1) the applicable number of residential car parking spaces is five per three residential properties purchased;
 - (2) plus:
 - (I) one (where there remains one residential property purchased not making up three residential properties); or
 - (II) three (where there remains two residential properties purchased not making up three residential properties).

- (iii) (A) A purchaser of one residential property in the Development (the "Property Concerned") will have the priority (subject to contract) to purchase two residential car parking spaces in the Development if:
- (1) the Property Concerned can be matched with a "Specified Property" (see paragraph (d)(iii)(B) below. A Specified Property may only be matched twice (whether or not it is matched by a residential property sold under any price list of the Development or by way of auction or tender) Provided That in the two Specified Properties included under paragraph (d)(ii)(B) or (d)(ii)(D)(2)(II) above, one of them may only be matched once and the other one may not be matched); and
 - (2) the preliminary agreement for sale and purchase of the Property Concerned (the "PASP Concerned") is entered into after the entering into of the preliminary agreement for sale and purchase of the matched Specified Property (the "Matched Property PASP") within the specified period;
- subject to the agreement for sale and purchase having been entered into in accordance with the PASP Concerned and to the agreement for sale and purchase having been entered into in accordance with the Matched Property PASP.
- (B) "Specified Property" means a residential property in the Development of which a preliminary agreement for sale and purchase has been entered into within the specified period (whether or not such residential property is sold under any price list of the Development or by way of auction or tender). However, "Specified Property" does not include any residential property in the Development in respect of which a priority to purchase residential car parking space(s) has been granted under paragraph (d)(ii)(C), (d)(ii)(D)(1) or (d)(iii)(A) above or any residential property in the Development in respect of which a priority to purchase residential car parking space(s) has been granted through matching with any other residential property in the Development under the relevant tender or auction documents. The Property Concerned may be matched with a Specified Property if the purchaser of the Property Concerned is or includes the purchaser of that Specified Property (or his/her "relative") or any person comprising that purchaser (or his/her "relative"). "Relative" of an individual means a spouse, parent, child, sibling, grand parent or grand child of that individual.
- (iv) Notwithstanding anything in this paragraph (d), no priority to purchase residential car parking space(s) will be granted in respect of the same residential property under both paragraphs (d)(ii) and (d)(iii) above.
- (v) The price and details of the purchase of the parking spaces will be determined by the Vendor at its sole and absolute discretion and will be announced later. The benefits mentioned in this paragraph (d) are subject to the terms and conditions of the relevant transaction documents.

4)(iv) **誰人負責支付買賣發展項目中的指明住宅物業的有關律師費及印花稅：**

Who is liable to pay the solicitors' fees and stamp duty in connection with the sale and purchase of a specified residential property in the Development:

- (a) 如買方選用賣方指定之代表律師作為買方之代表律師同時處理其買賣合約、按揭及轉讓契等法律文件，賣方同意為買方支付買賣合約及轉讓契兩項法律文件之律師費用。如買方選擇另聘代表律師作為買方之代表律師處理其買賣合約、按揭及轉讓契等法律文件，買方及賣方須各自負責有關買賣合約及其他轉讓契兩項法律文件之律師費用。
If the purchaser appoints the Vendor's solicitors to act on his/her behalf in respect of all legal documents in relation to the purchase, the Vendor agrees to bear the legal cost of the agreement for sale and purchase and the assignment. If the purchaser chooses to instruct his own solicitors to act for him in relation to the purchase, each of the Vendor and purchaser shall pay his own solicitors' legal fees in respect of the agreement for sale and purchase and the assignment.
- (b) 買方須支付一概有關臨時買賣合約、買賣合約及轉讓契的印花稅(包括但不限於任何買方提名書或轉售(如有)的印花稅、「額外印花稅」(按《印花稅條例》所定義)、買家印花稅(按《印花稅條例》所定義)及任何與過期繳付任何印花稅有關的罰款、利息及附加費等)。
All stamp duties on the preliminary agreement for sale and purchase, the agreement for sale and purchase and the assignment (including without limitation any stamp duty on, if any, nomination or sub-sale, any "special stamp duty" defined in the Stamp Duty Ordinance, any "buyer's stamp duty" defined in the Stamp Duty Ordinance and any penalty, interest and surcharge, etc. for late payment of any stamp duty) will be borne by the purchasers.

4)(v) **買方須為就買賣發展項目中的指明住宅物業簽立任何文件而支付的費用：**

Any charges that are payable by a purchaser for execution of any document in relation to the sale and purchase of a specified residential property in the Development:

有關其他法律文件之律師費如：附加合約、買方提名書、有關樓宇交易之地契、大廈公契及其他樓契之核證費、查冊費、註冊費、圖則費及其他實際支出等等，均由買方負責，一切有關按揭及其他費用均由買方負責。

All legal costs and charges in relation to other legal documents such as supplemental agreement, nomination, certifying fee for Government Lease, deed of mutual covenant and all other title documents, search fee, registration fee, plan fee and all other disbursements shall be borne by the Purchaser. The Purchaser shall also pay and bear the legal costs and disbursements in respect of any mortgage.

- 5) 賣方已委任地產代理在發展項目中的指明住宅物業的出售過程中行事：
The Vendor has appointed estate agents to act in the sale of any specified residential property in the Development:

賣方委任的代理：
Agent appointed by the Vendor:

長江實業地產發展有限公司
Cheung Kong Property Development Limited

長江實業地產發展有限公司委任的次代理：
Sub-agents appointed by Cheung Kong Property Development Limited:

中原地產代理有限公司 Centaline Property Agency Limited
美聯物業代理有限公司 Midland Realty International Limited
利嘉閣地產有限公司 Ricacorp Properties Limited
香港置業(地產代理)有限公司 Hong Kong Property Services (Agency) Limited
世紀 21 集團有限公司 及 旗下特許經營商 Century 21 Group Limited and Franchisees
云房網絡(香港)代理有限公司 Qfang Network (Hongkong) Agency Limited

請注意：任何人可委任任何地產代理在購買發展項目中的指明住宅物業的過程中行事，但亦可以不委任任何地產代理。

Please note that a person may appoint any estate agent to act in the purchase of any specified residential property in the Development. Also, that person does not necessarily have to appoint any estate agent.

- 6) 賣方就發展項目指定的互聯網網站的網址為: **www.thezumurud.com.hk**
The address of the website designated by the vendor for the Development is: **www.thezumurud.com.hk**